

**EIN WORT  
ZU MANN UND  
FRAU ...**

**von  
Billy**

**O mužoch  
a ženách...**

**autor  
Billy**



© FIGU 2001



Einige Rechte vorbehalten.

Dieses Werk ist, wo nicht anders angegeben, lizenziert unter

<http://www.figu.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/>

**Die nicht-kommerzielle Verwendung ist daher ohne weitere Genehmigung des Urhebers ausdrücklich erlaubt.**

---

Erschienen im Wassermannzeit-Verlag

FIGU (Freie Interessengemeinschaft für Grenz- und Geisteswissenschaften und Ufologiestudien), Semjase-Silver-Star-Center, Hinterschmidrüti 1225, CH-8495 Schmidrüti ZH

---

Text © „Billy“ Eduard Albert Meier

Vydavateľ: Richard Lunter – KICOM  
Telgárt 16, 976 73, IČO: 33826781

Z nemeckého originálu brožúry „EIN WORT ZU MANN UND FRAU ...“ preložila: Martina Bovanová

Január 2021

Všetky práva vyhradené.

Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná, kopírovaná bez písomného súhlasu majiteľa autorských práv.

# Ein Wort zu Mann und Frau ...

von Billy

Geht es um die Schöpfung resp. darum, dass er die Krönung der Schöpfung sei, dann drängt sich unweigerlich immer der Mann in den Vordergrund und stellt sich allem voran – auch der Frau. So mancher glaubt tatsächlich, dass er sogar der Herr der Schöpfung sei und folgedessen über dem weiblichen Geschlecht stehe und dieses beherrschen müsse. Dies jedenfalls so bei jener Männerwelt, die des irren Glaubens ist, wie weiland Albertus Magnus und Konsorten, dass Frauen minderwertige Geschöpfe und dumm, unselbständig und einfältig seien, was sich dadurch zum Ausdruck bringe, dass sie nebst anderem Unrühmlichem auch viel zu unlogisch seien, um allein und ohne männliche Hilfe mit den Mühen des Alltags, mit ihrer Arbeit, mit ihren Aufgaben und mit dem Leben an und für

# O mužoch a ženách...

Autor: Billy

Ak ide o stvorenie, resp. o korunu stvorenia, vždy sa muž prederie do popredia a postaví sa pred všetko ostatné – vrátane ženy. Niektorí skutočne veria, že sú pánmi tvorstva a že teda prevyšujú ženské pohlavie a musia mu vládnuť. Prinajmenšom to tak platí v prípade mužského sveta, ktorý sa mylne domnieva, ako kedysi Albertus Magnus a spol., že ženy sú podradné stvorenia, hlúpe, nesamostatné a naivné, čo je vyjadrené skutočnosťou, že spolu s inými neslávne znanými vecami im tiež chýba logika na to, aby sa samostatne a bez mužskej pomoci mohli vysporiadať s každodennými ťažkosťami, s prácou, s úlohami a vlastne i so životom ako takým. Okrem toho tento typ mužov vážne predpokladá, že

sich überhaupt fertig zu werden. Ausserdem, so wird von dieser Art Männer allen Ernstes angenommen, sei das weibliche Geschlecht allgemein unkontrolliert, unkreativ und im Denken, Fühlen und Handeln abartig, nebst einer angeblich angeborenen Hilflosigkeit in allen Dingen – eben das schwache Geschlecht schlechthin.

Nun, für die besagte frauennegierende und oft gar frauenfeindliche Männerwelt muss einmal gesagt und erklärt werden, dass sie einem völlig falschen Cliché nachhängt und völlig falsch geht in ihrem Glauben, dass die Frauen hilflose, dumme und unselbständige Wesen usw. und dass sie, die Männer, allein die Krone der Schöpfung seien, denn tatsächlich gebührt dieser Anspruch eher der Frau als dem Mann. In diesem Sinne muss das Cliché der männlichen Allherrlichkeit vom «Herrn der Schöpfung» wohl oder übel abgebaut und hinter sich gelassen werden, wenn der effectiven Wahrheit Genüge getan werden soll. In Wahrheit ist nämlich die Frau ganz anders geartet, und zwar auch in ihrem Wesen, als von jener frauenfeindlichen und frauendiskriminierenden Seite jener selbstherrlichen Männerwelt

ženské pohlavie je všeobecne nekontrolovateľné, netvorivé a nemorálne v myslení, cítení a konaní, to všetko údajne popri vrodenej bezmocnosti v každom ohľade – naskrze slabšie pohlavie.

Pre spomínaný mužský svet, ktorý ženy nie len popiera, ale je k nim často dokonca nepriateľský, treba povedať a vysvetliť, že vychádza z úplne nesprávneho klišé a napreduje v tejto nesprávnej viere, že ženy sú bezmocné, hlúpe a závislé bytosti atď. a že oni, muži, sú tou jedinou korunou stvorenia, kým v skutočnosti patrí toto označenie skôr ženám než mužom. V tomto zmysle musí byť klišé mužskej všemohúcnosti „pána stvorenia“ odbúrané po dobrom alebo po zlom a je nutné ho nechať ďaleko za sebou, aby našla pravda svoje zadosťučinenie. V skutočnosti je žena vo svojej podstate úplne iná než ako je vnímaná zo strany mizogýnov, než ako ju vidno diskriminujúcou prizmou bezohľadné-

angenommen wird, die die Frau als des Mannes Untertan, Magd und Sklavin und irgendwie als unintelligentes und minderwertiges Wesen betrachten – was jedoch glücklicherweise nicht auf alle Männer zutrifft, weil es doch noch so und so viele Mannen gibt, die die Würde und die Fähigkeiten sowie den Verstand, den unermüdlichen Einsatz und alle lebensbefähigenden Kräfte der Frau achten, schätzen und ehren.

Die wahre Art der Frau wird von vielen Männern geflissentlich ebenso missverstanden, missachtet und mit Füßen getreten wie auch ihr wahres und eigentliches Wesen, das so ganz anders geartet ist als das der Männer. Und sowohl die Art wie auch das später zur Geltung kommende Wesen der Frau beginnen bereits im Mutterleib. Grundlegend ist dabei zu beachten, dass erstlich alle Embryos weiblicher Natur sind. Eine Wandlung zum Männlichen – wenn es ein Junge wird – erfolgt erst während der achten bis zehnten Schwangerschaftswoche, und zwar durch die Entwicklung einer grösseren Menge Hormone, wie z.B. Testosteron. Im gesamten aller Geburten gesehen bilden sich in der Regel mehr männliche

ho sveta mužov, ktorí ženu považujú za svoju poddanú, za slúžku a otrokyňu a za neintelligentné a podradné stvorenie – čo sa však našťastie netýka všetkých mužov, pretože existuje aj mnoho takých, ktorí si všímajú, vážia a ctia dôstojnosť a schopnosti, ako aj rozum, neúnavné odhodlanie a všetky životaschopné sily žien.

Skutočný charakter žien je mnohými mužmi vedome nepochopený, nerešpektovaný a pošliapovaný rovnako ako ich pravá povaha, ktorá je úplne iná než mužská. A ako charakter ženy, tak aj povaha jej bytia, ktorá neskôr vstupuje do hry, začínajú v maternici. V zásade je potrebné poznamenať, že všetky embryá majú na začiatku ženský charakter. Zmena na mužské embryo – keď sa má narodiť chlapec – nastáva až počas ôsmeho až desiateho týždňa tehotenstva, a to vznikom väčšieho množstva hormónov, ako napr. testosterónu. Berúc do úvahy celkový počet tehotenstiev prevažuje vznik mužských embryí. To je jav

als weibliche Embryos. Dies ist ganz besonders dann der Fall und tritt sehr auffällig in Erscheinung, wenn viele Männer gestorben sind oder getötet wurden, wie z.B. bei Kriegshandlungen. Während kriegslosen Zeiten usw. verhält es sich so, dass der Überschuss der männlichen Embryos von begrenzter Dauer ist, denn dieser währt nämlich nicht lange, weil sich während der Schwangerschaft viele männliche Embryos lösen und Fehlgeburten anheimfallen resp. diese einfach «abgehen».

Kommt der Zeitpunkt der Geburt und des beginnenden Lebens ausserhalb des Mutterleibes, dann sind naturgemäss weibliche Nachkommen besser geschützt als männliche. So leiden z.B. Knaben sehr viel mehr an Kinderkrankheiten als Mädchen. Auch in Hinsicht vieler Erbkrankheiten bleiben Mädchen und damit die späteren Frauen verschont, während das männliche Geschlecht dafür sehr anfällig ist. Auch in bezug auf den frühen Kindstod sind die Mädchen den Knaben weit überlegen. Allein das zeugt schon davon, dass das weibliche Geschlecht bereits von Geburt an gegenüber dem männlichen Ge-

dobro pozorovateľný predovšetkým v prípadoch, kedy zomiera alebo býva zabité väčšie množstvo mužov, ako napr. počas vojnových konfliktov. V časoch bez vojny atď. je prebytok mužských embryí dočasný, netrvá dlho, pretože sa veľa mužských embryí počas tehotenstva uvoľní a dôjde k potratu, resp. sa jednoducho „vytratia“.

Ak už nastane čas narodenia a začína sa život mimo maternicu, potom sú ženský potomkovia prirodzene lepšie chránení než potomkovia mužskí. Chlapci napríklad trpia detskými chorobami oveľa viac ako dievčatá. Aj v prípadoch mnohých dedičných chorôb sú dievčatá, a teda neskôr aj ženy, ušetrené, zatiaľ čo mužské pohlavie je na ne veľmi náchylné. Aj v súvislosti s predčasnou smrťou u detí sú dievčatá na tom oveľa lepšie než chlapci. Už len to ukazuje, že ženské pohlavie je oproti mužskému pohlaviu od narodenia oveľa

schlecht sehr viel widerstandsfähiger und gegen Krankheiten also viel robuster ist. Der Grund dafür ist ein einfaches und unscheinbares X-Chromosom. Alle Menschen, weibliche wie männliche, bergen in sich 23 Chromosomenpaare, und genau diese sind es, in denen alle Erbanlagen verankert sind. Die Chromosomenpaare beider Geschlechter sind identisch – bis auf eines, das als Nummer 23 bezeichnet wird und als Geschlechtschromosom eine äusserst wichtige Funktion einnimmt. Beim weiblichen Geschlecht sind zwei X-Chromosomen vorhanden, beim männlichen hingegen ein Y- und ein X-Chromosom. Das doppelte X-Chromosom vermag sich beim Embryo selbst zu helfen, denn wenn das eine X-Chromosom beschädigt ist, dann gleicht das andere dies aus, wodurch ein neues X-Chromosom entsteht. Dadurch kann eine defekte Erbinformation ersetzt werden, ohne dass Schaden entsteht. Hat im Gegensatz dazu das männliche Embryo ein fehlerhaftes X-Chromosom, dann kann dies nicht mit dem Y-Chromosom wettgemacht und folglich nicht ersetzt werden. Dies ist z.B. ein Grund dafür,

odolnejšie, a to aj voči chorobám. Dôvodom je jednoduchý a nenápadný chromozóm X. Všetci ľudia, ženy aj muži, v sebe majú 23 párov chromozómov a práve v nich sú uložené všetky dedičné faktory. Chromozómové páry oboch pohlaví sú identické – s výnimkou jedného, ktorý je známy ako číslo 23 a ktorý má ako pohlavný chromozóm mimoriadne dôležitú funkciu. Ženské pohlavie má dva chromozómy X, zatiaľ čo mužské pohlavie má jeden chromozóm Y a jeden chromozóm X. Dvojitý chromozóm X si môže v embryu pomôcť sám, pretože ak je jeden chromozóm X poškodený, druhý to vykompenzuje a vytvorí nový chromozóm X. To umožňuje výmenu chybných genetických informácií a nevznikne tak žiadne poškodenie. Naproti tomu, ak má mužské embryo chybný chromozóm X, nemožno to kompenzovať chromozómom Y a v dôsledku toho ho nemožno nahradiť. To je napríklad dôvodom, prečo sa u potomkov mužského pohlavia môžu vyvinúť závažné dedičné choroby, ako je hemofília atď.



dass in männlichen Nachkommen schwere Erbkrankheiten entstehen können, wie u.a. die Bluterkrankheit usw.

Mädchen haben gegenüber den Knaben nicht nur gewisse körperliche Vorteile, denn auch ihre Auffassungsgabe ist schneller und besser ausgeprägt, was bereits zum Ausdruck kommt und sichtbar wird, wenn das Spielen und Sprechen lernen angesagt ist. Auch in der ersten und allen folgenden Schulklassen sowie in der Berufsschule wird diese Tatsache offensichtlich, wobei das bessere Sprechen, Malen, Schreiben und Kopfrechnen besonders auffällt. Der Grund dafür ist darin zu finden, dass sich die linke Gehirnhälfte bei Mädchen rascher entwickelt als bei Knaben. Die linke Gehirnhälfte ist es dann auch, die für die Sprache und Motorik zuständig ist. Doch das alles ist nur ein Teil von allem, denn weiter spielt auch die Erziehung eine sehr wichtige Rolle, und zwar sowohl die Erziehung durch die Eltern, Verwandtschaft und Lehrerschaft wie durch Bekannte und Freunde usw., wie auch die Erziehung durch sich selbst – also die Selbsterziehung. Tatsache ist, dass Eltern – allein ein-

Dievčatá majú oproti chlapcom nielen určité fyzické výhody, ale aj ich vnímanie je rýchlejšie a lepšie vyvinuté, čo sa prejaví už pri hraní a osvojovaní si reči. Táto skutočnosť sa dá pozorovať aj v prvej a vo všetkých nasledujúcich školských triedach, ako aj v odbornej škole, pričom je zjavná prevaha v reči, maľbe, písaní a pri mentálnej aritmetike. Dôvod spočíva v tom, že ľavá hemisféra mozgu sa u dievčat vyvíja rýchlejšie než u chlapcov. Je to tiež ľavá hemisféra, ktorá zodpovedá za jazyk a motoriku. Ale to všetko je len súčasťou celku, pretože aj výchova zohráva veľmi dôležitú úlohu, a to ako výchova rodičmi, príbuznými a učiteľmi, známymi a priateľmi atď., tak aj výchova samého seba – to znamená samovzdelávanie. Faktom je, že rodičia, ktorí sami vychádzali z rovnakých základov, si so svojimi ženskými potomkami viac čítajú, viac s nimi komunikujú, vedú viac rozho-



mal von ihnen ausgegangen – ihren weiblichen Nachkommen mehr vorlesen und mehr mit ihnen sprechen und Unterhaltungen führen und Erklärungen abgeben usw., als dies bei männlichen Nachkommen der Fall ist.

Auch nach der Grundschule halten die Mädchen ihren Vorsprung gegenüber den Jungen, was in der Regel zur Folge hat, dass sie einen besseren Notendurchschnitt erarbeiten und weniger häufig eine Klasse repetieren resp. wiederholen müssen. Mädchen bleiben etwa halb so häufig in der gleichen Klasse sitzen wie Jungen. Im Durchschnitt ist es gegeben, dass jedes vierte Mädchen das Abitur schafft, während dies nur bei jedem fünften Jungen der Fall ist.

Kommen die Jungen in das Teenager-Alter, dann fallen sie sehr oft deshalb auf, weil sie Gewalt und starke Aggressionen ausleben. Sehr oft spielt dabei in diesem Alter die Tatsache eine wichtige Rolle, dass diese ungueten Eigenschaften von den Jungen als besonders männlich angesehen und taxiert werden. Mit Gewalt und Aggression zu argumentieren ist ihrer Ansicht nach mannhafter, als Dinge und Probleme usw. zu be-

vorov a podávajú viac vysvetlení atď. než je tomu u potomkov mužských.

Dievčatá si aj po základnej škole udržujú náskok pred chlapcami, čo zvyčajne znamená, že dosiahnu lepší priemer známok a triedu opakujú menej často. Dievčatá prepadnú v škole asi o polovicu menej často než chlapci. V priemere zmaturuje úspešne každé štvrté dievča, čo platí len pre jedného z piatich chlapcov.

Keď chlapci dosiahnu pubertu, veľmi často na seba pútajú pozornosť násilným a agresívnym správaním. V tomto veku zohráva veľmi často dôležitú úlohu skutočnosť, že chlapci vnímajú a hodnotia tieto neblahé vlastnosti ako obzvlášť mužné. Argumentovať násilím a agresiou je podľa nich mužnejšie ako o veciach rozprávať či diskutovať tak, ako to robia dievčatá a ženy. Pretože to, čo robia, je

reden, zu diskutieren und darüber zu sprechen, wie das Mädchen und Frauen eben tun. Denn was diese auch immer tun, ist nach Ansicht der Jungen und Männer weicheiisch und Weiberkram. So wird in der Regel argumentiert von jenen, welche Mann sein wollen. Im Gegensatz dazu handeln die Mädchen und Frauen ganz anders, vernünftiger und ruhiger, denn meist bemühen sie sich darum, soziale Kontakte auf rein friedlicher Basis zu knüpfen – abgesehen von Ausnahmen, die es natürlich immer gibt. Ihre Freundschaften sind oft tiefgreifend und lebenslang, wobei die beste Freundin zur wichtigsten Institution wird. Schritt für Schritt gehen die Mädchen voran und werden zu erwachsenen Frauen, wobei sie lernen, von ihren durch sie selbst erarbeiteten Fähigkeiten zu profitieren. Die gedanken-gefühlsmässige Intelligenz ist eine der wichtigsten weiblichen Qualitäten. Daraus ergibt sich auch, dass Mädchen und Frauen sich besser in andere Menschen einzufühlen vermögen, als dies Männern möglich ist – wobei natürlich auch in dieser Beziehung immer Ausnahmen in Erscheinung treten können, und zwar

podľa názoru týchto chlapcov a mužov zženštilé. Toto je zvyčajne argument tých, ktorí chcú byť mužmi. Na rozdiel od toho dievčatá a ženy konajú veľmi odlišne, rozumnejšie a pokojnejšie, pretože sa väčšinou snažia nadviazať sociálne kontakty na čisto mierovom základe – až na výnimky, ktoré samozrejme vždy existujú. Ich priateľstvá sú často hlboké a celoživotné, pričom sa najdôležitejšou inštitúciou stáva najlepšia priateľka. Dievčatá krok za krokom napredujú a stávajú sa z nich dospelé ženy, pričom sa učia ťažiť zo schopností, ktoré si samé vybudovali. Myšlienково-emocionálna inteligencia je jednou z najdôležitejších ženských vlastností. To tiež znamená, že dievčatá a ženy sú schopné vcítiť sa do iných ľudí lepšie než muži – aj keď v tomto ohľade samozrejme vždy môžu nastať výnimky, najmä v prípade určitej naivity. Sú tiež omnoho lepšie v empatii a načúvaní. Prostredníctvom tejto a rôznych ďalších výhod môžu tiež lepšie posúdiť a zhodnotiť os-

besonders dann, wenn eine gewisse Naivität vorliegt. Weiter sind sie auch viel besser im Mitfühlen sowie im Zuhören. Dadurch und durch verschiedene andere Vorteile können sie andere Menschen auch besser beurteilen und einschätzen, und zwar nicht zuletzt dadurch, dass sie Stimmungsschwankungen und Spannungen usw. äusserst feinfühlig zu registrieren vermögen und in der Regel alles im wahren Grund erkennen, was aber leider oft auch Nachteile für sie mit sich bringt, wenn sie darüber reden und ihrem Gegenüber das von ihnen Erkannte und Erfasste offenbaren, was dann von der Gegenseite – vielfach und meistens bei Männern – zu bösen Aggressionen und Emotionen sowie zu Gefühlen führen kann, die nicht gerade schöner und guter Natur sind.

Die starke weibliche Sensibilität findet den Ursprung darin, dass die beiden Gehirnhälften der Frau stärker miteinander vernetzt sind als beim Mann. Der sogenannte Gehirnbalken, der beide Gehirnteile miteinander verbindet, ist beim weiblichen Geschlecht um rund einen Drittel grösser als beim männlichen Geschlecht. Das

tatných ľudí, a to okrem iného preto, že sú schopné mimoriadne citlivo zaregistrovať výkyvy nálady, napätie a podobne a zvyčajne rozoznajú skutočné dôvody, čo so sebou často bohužiaľ nesie aj nevýhody, a to trebárs v prípade, keď o tom hovoria a odhalia svojmu náprotivku to, čo rozoznali a pochopili, čo potom môže viesť z druhej strany – často a väčšinou u mužov – k agresii a nepríjemným emóciám, ako aj k pocitom, ktoré nie sú práve najpozitívnejšie.

Silná ženská vnímavosť má pôvod v tom, že obe polovice ženského mozgu sú vzájomne viac prepojené ako mužské. Takzvané srovnateľné teleso, ktoré spája obe časti mozgu, je u žien asi o tretinu väčšie než u mužov. To však znamená, že intelekt, myšlienky a pocity navzájom úzko súvisia, pretože z intelektu

aber bedeutet, dass Intellekt, Gedanken und Gefühle miteinander Hand in Hand arbeiten, denn aus dem Intellekt des Bewusstseins entstehen die Gedanken, aus denen sich dann die Gefühle formen, durch die dann im weiteren die Psyche programmiert wird. Das wiederum ist auch der Grund dafür, dass Mädchen und Frauen besser mit ihren Gefühlen umzugehen verstehen als Männer, natürlich immer von den Ausnahmen abgesehen. Dadurch aber sind Frauen in der Regel bei Hektik und Stress gegenüber dem männlichen Geschlecht auch belastbarer und viel weniger aus der Ruhe zu bringen. Massgebend dabei ist ein Hormon, das den Namen Oxytozin trägt, das Frauen im Zustand von Hektik und Stress usw. ausschütten. Ein weiteres und sehr wirksames Mittel gegen die inneren Aufwühlungen und dergleichen ist aber auch das, dass die Frauen äusserst ausgiebig mit ihrer besten Freundin oder mit ihren Freundinnen überhaupt über ihre Probleme, Nöte und Gefühlsregungen sowie Emotionen, Gedanken und Ansichten usw. reden, was im Gegensatz dazu den Männern sehr schwerfällt.

vedomia vychádzajú myšlienky, z ktorých sa formujú pocity, prostredníctvom ktorých sa potom programuje psychika. To je tiež dôvod, prečo dievčatá a ženy vedia so svojimi pocitmi zaobchádzať lepšie než muži, samozrejme ako vždy až na výnimky. Zároveň sú ženy v hektických obdobiach a pod stresom zvyčajne odolnejšie než muži a nedajú sa tak ľahko vyviesť z miery. Rozhodujúcim faktorom je tu hormón nazývaný oxytocín, ktorý ženy uvoľňujú v hektickom a stresujúcom stave atď. Ďalším veľmi účinným prostriedkom proti vnútornému nepokoju a podobným veciam je to, že ženy sa so svojou najlepšou priateľkou alebo kamarátkami v hojnej miere rozprávajú o svojich problémoch, potrebách a pocitoch, ako aj o emóciách, myšlienkach a názoroch atď., čo je naopak pre mužov veľmi ťažké.

Bei den Frauen spielt die beste Freundin oder Freundinnen überhaupt eine äusserst wichtige Rolle. Es ist sogar so, dass die Frau, ohne eine beste Freundin zu haben, gehässig und unerträglich oder gar lebensunfähig sein kann – dies im grössten Sinne gesehen. Freundinnen untereinander – teils auch Bekannte oder Fremde – haben eine gemeinsame Leidenschaft, der sie ausgiebig frönen, so nämlich, dass sie sich in stundenlangem Problemwälzen ergehen und alle Thematiken des Lebens durchsprechen können, begonnen beim Mann und über die Kinder bis hin zum Alltag, zu irgendeiner Nachrichtensendung, einem Unfall, einem Filmgeschehen oder sonst irgend etwas. Den Themen sind tatsächlich keine Grenzen gesetzt, auch nicht in bezug auf die Arbeit, die Frisur oder hinsichtlich des Weltgeschehens usw. Auch gibt es kein Thema und überhaupt nichts, das nicht dazu nutzbar sein könnte, sich von Ärger, Ängsten, Stress und Hektik zu befreien. So gehört stundenlanges und sehr ausführliches Reden zu ihrem Leben, folglich es nicht verwunderlich ist, dass sie in der Regel pro Tag 24 000 Worte sprechen,

U žien hrá najlepšia kamarátka alebo kamarátky mimoriadne dôležitú úlohu. Dokonca platí, že žena sa bez najlepšej priateľky môže stať nenávisťou a neznesiteľnou alebo dokonca stratiť svoju životaschopnosť – v najširšom zmysle slova. Priateľky medzi sebou – niekedy tiež známi alebo aj cudzí ľudia – majú spoločnú vášeň, ktorej sa intenzívne venujú a dokážu o nej celé hodiny diskutovať a dospieť tak k najrôznejším témam, počnúc mužom cez deti až po každodenný život, spravodajské programy, nehody, filmy alebo čokoľvek iné. Naozaj sa témam nekladú žiadne medze, a to ani pokiaľ ide o prácu, účes alebo svetové dianie. Neexistuje žiadna téma, ktorá by nebola vhodná na únik od hnevu, obáv, stresu a zhonu. Dlhé a veľmi podrobné rozhovory sú súčasťou ich života, nie je preto prekvapujúce, že ženy v priemere prehovoria 24 000 slov denne, zatiaľ čo muži iba 11 000. Ženy majú tendenciu dať voľný priebeh citom a sú ďaleko pred mužmi aj v prípade smiechu, úsmevu, ale tiež plaču,



während es die Männer gerade mal auf deren 11 000 bringen. Gefühlen lassen die Frauen eher freien Lauf, und in bezug auf das Lachen und Lächeln sind sie den Männern weit voraus, wie auch hinsichtlich des Weinens, das bei ihnen doppelt so häufig ist und ihnen Erleichterung verschafft in den verschiedensten Lagen und Situationen. Bewundern und betrachten sie irgendwelche Dinge, wie auch Blumen, Tiere oder Menschen, dann tun sie das offen und lautstark, und in bezug auf ihre Stimmungen machen sie kein Hehl daraus, denn in der Regel zeigen sie auch diese frei und offen – ganz egal, was die Welt darüber denken mag. Von der Männerwelt wird dieses Verhalten üblicherweise – zumindest von den frauennegierenden Männern – nicht verstanden, weshalb gerne darüber gelacht wird und womöglich noch dumme Sprüche darüber gemacht werden. Doch was bisweilen den Männern lächerlich erscheint, verschafft den Frauen einen ansehnlichen Vorsprung gegenüber dem anderen Geschlecht, denn die Fähigkeit, sich durch das Reden mit Freundinnen usw. ihrer Probleme und Nöte und ihrem Ärger usw. zu

ktorý je u nich dvakrát častejší a ktorý im poskytuje úľavu v najrôznejších rozpoloženiach a situáciách. Keď sa pozastavujú a pozerajú na čokoľvek, napríklad na kvety, zvieratá alebo ľudí, robia to otvorene a nahlas a svoje nálady neskrývajú, spravidla aj tieto prejavujú slobodne a otvorene – bez ohľadu na to, čo si o tom pomyslí okolie. Toto správanie mužský svet – aspoň tí muži, ktorí ženy negujú – zvyčajne nechápe a smeje sa na ňom a podľa možnosti si z toho robí hlúpe žarty. Ale to, čo sa niekedy zdá mužom smiešne, dáva ženám značný náskok pred opačným pohlavím, pretože schopnosť zbaviť sa svojich problémov, ťažkostí, svojho hnevu atď. rozhovorom s priateľkami a pod., ako aj schopnosť dostať takto pod kontrolu svoje emočné výbuchy a otvorene zdieľať svoje myšlienky a pocity zodpovedá mimoriadne efektívnej psychohygiene, ktorá mužom zvyčajne úplne alebo aspoň vo veľkej miere chýba. Takto uskutočňovaná psychohygiene žien

entledigen, wie auch ihre Gefühlsausbrüche unter Kontrolle zu bringen und das offene Darlegen ihrer Gedanken und Gefühle, entspricht einer äusserst wirksamen Psychohygiene, die in der Regel den Männern völlig oder zumindest zu grossen Teilen abgeht. Die so gehandhabte Psychohygiene der Frau zeitigt denn auch unmittelbare Auswirkungen auf ihre Gesundheit und psychische Stabilität. Dies trägt auch dazu bei, dass Frauen viel seltener krank sind, und zwar auch in psychischer Hinsicht, woraus resultiert, dass sie weniger Selbstmord begehen und die Verantwortung des Lebens wirklich tragen und diese nicht einfach beiseite schieben. Sehr viel eher als Männer suchen sie selbst beinahe unlösbare Probleme zu lösen und das Leben lebenswert zu machen – natürlich auch diesbezüglich immer von den Ausnahmen abgesehen, die es allüberall immer gibt. Insgesamt werden die Frauen durchschnittlich auch etwa acht Jahre älter als Männer, wobei sie in der Regel auch mehr auf ihren Körper achten, was ein weiterer und sehr wichtiger Grund für ihre stabile Gesundheit ist. Und gerade in dieser Hinsicht tun

má priamy vplyv na ich zdravie a psychickú stabilitu. To tiež prispieva k tomu, že ženy sú zriedkavejšie choré, a to aj z psychického hľadiska, v dôsledku čoho u nich klesá počet samovrážd a sú schopné niest' skutočnú zodpovednosť za svoj život a nie ju jednoducho odsúvať nabok. Oveľa častejšie než muži sa samostatne pokúšajú riešiť takmer neriešiteľné problémy a robia život hodným žitia – samozrejme aj v tomto prípade až na výnimky, ktoré existujú vždy a všade. Celkovo sú ženy v priemere asi o osem rokov staršie než muži a aj preto zvyčajne venujú viac pozornosti svojmu telu, čo je ďalší a veľmi dôležitý dôvod pre ich stabilné zdravie. A práve v tomto im ich vlastné správanie prospieva. Chodia tiež k lekárovi oveľa častejšie ako muži.



sie sich viel mehr Gutes und gehen auch viel häufiger zum Arzt als die Männer.

Das weibliche Geschlecht ist das friedlichere, während das männliche mehr zu Aggressivität, Gewalt, Unruhe und zu sonstigen Ausartungen neigt, und zwar auch im Bezug auf die Sexualität und die Kriminalität und hinsichtlich des Sichaufschwingens zu sektiererischen Gurus, Meistern und Erhabenen und wie sie sich sonst nennen. Und das gilt nicht nur für ein einzelnes Land, sondern für die ganze Welt. So kommt z.B. auf etwa 65 männliche Sektengurus usw. oder auf 25 männliche Kriminelle und Verbrecher nur gerade eine Frau, wie Statistiken aussagen. Wenn es um Mord geht, dann stehen die Männer mit 90 Prozent aller Mordtaten sehr weit im Vordergrund. Status, Eifersucht, Liebesprobleme sowie Profitgier, Rache, Hass und Wirtschaftspannen sind der häufigste Anlass für Morde durch Männer. Gleichermassen gilt das auch für Selbstmorde. Dabei spielt oft das Geschlechtshormon Testosteron, das das eigentliche Aggressionshormon verkörpert, als grundlegende organbedingte Ursache die wichtigste Rolle. Der

Ženské pohlavie je mierumilovnejšie, zatiaľ čo mužské pohlavie inklinuje viac k agresivite, násiliu, nepokoju a iným výkyvom, a to aj pokiaľ ide o sexualitu a kriminalitu, ako aj o náchylnosť k sektám a spolčovanie sa s rôznymi guruami, majstrami a pod. A to neplatí len pre jednu krajinu, ale pre celý svet. Zo štatistík napr. vyplýva, že na približne 65 mužských sektárskych guruov alebo na 25 mužských kriminálnikov a zločincov pripadá len jedna žena. Pokiaľ ide o vraždu, v popredí sú muži s 90 percentami všetkých vražd. Postavenie, žiarlivosť, problémy vo vzťahoch, ako aj ziskuchtivosť, pomsta, nenávisť a ekonomické problémy sú najčastejšími príčinami vražd u mužov. To platí aj pre samovrahov. Pohlavný hormón testosterón, ktorý je vlastný hormón agresivity, často hrá dôležitejšiu úlohu ako základná príčina. Mužské telo produkuje päťkrát väčšie množstvo tohto hormónu než ženské telo. A keďže tes-

männliche Körper produziert dieses Hormon in fünffach grösserer Menge, als dies beim weiblichen Körper der Fall ist. Und da Testosteron das eigentliche Aggressionshormon darstellt, dürfte der Fall wohl klar sein. Zu beachten ist aber auch, dass in bezug auf die männliche Aggression auch die Erziehung durch die Eltern, Verwandten, Lehrer, Freunde und Bekannten usw. sowie die Selbsterziehung eine sehr wichtige Rolle spielen. In den ersten drei Lebensjahren legen Mädchen und Jungen die gleiche Aggressivität an den Tag, wobei Mädchen in der Regel jedoch dazu erzogen werden, Wut und Zorn und alle sonstigen Aggressionen zu unterdrücken und nicht aufkommen zu lassen. Ihre Erziehung ist normalerweise darin fundiert, sich dem Liebessein einzuordnen, was jedoch nicht selten dazu führt, dass sie dann einfach alles hinnehmen und sich wehrlos jenen männlichen Gespanen ausliefern, die Macht über sie auszuüben verstehen und sie sich unterordnen. Ein Faktum, das sich dann leider auch bis ins Erwachsenenalter erhält, wodurch die Frauen dann hörig, willenlos oder ängstlich werden und sich von Mächtgern-

tosteron je vlastný hormón agresivity, je to jasné. Je však tiež potrebné poznamenať, že pokiaľ ide o mužskú agresiu, veľmi dôležitú úlohu zohráva aj výchova, a to ako výchova rodičmi, príbuznými a učiteľmi, známymi a priateľmi atď., tak aj vlastná individuálna výchova. V prvých troch rokoch života vykazujú dievčatá a chlapci rovnakú úroveň agresivity, no dievčatá sú zvyčajne vychovávané k tomu, aby hnev, zlosť a všetky ostatné formy agresie potlačili. Ich výchova je zvyčajne založená na tom, aby boli dobré a milé, aby sa páčili, čo často vedie k tomu, že potom jednoducho všetko prijímajú a odovzdajú sa bezbranne tým mužským spoločníkom, ktorí nad nimi chcú mať moc a chcú si ich podriadit'. To je jav, ktorý bohužiaľ pretrváva do dospelosti, v dôsledku čoho sa ženy potom stávajú podriadenými, bezmocnými alebo bojazlivými a nechajú sa vykorisťovať, potláčať, týrať a zneužívať samozvanými chlapmi. Táto snaha o to, aby boli dobré, milé

männern ausbeuten, unterdrücken, misshandeln und missbrauchen lassen. Das auf Liebsein Getrimmtsein hat also unter Umständen auch schwere negative Folgen. Ein weiterer Aspekt dieser Liebsein-Erziehung äusserst sich oft auch darin, dass die Mädchen – und später auch die erwachsenen Frauen – ihre Aggressionen gegen sich selbst richten, und zwar sehr oft mit äusserst üblen Auswirkungen psychischer und physischer Natur, folglich dann Depressionen, Magersucht und Psychosen usw. in Erscheinung treten, die dann nur sehr schwer und in der Regel nur psychiatrisch wieder behoben werden können.

Im Gegensatz zu den Mädchen werden Knaben sehr oft regelrecht dazu erzieherisch angehalten und oft gar durch unvernünftige Erziehende dazu gezwungen, ihren Aggressionen freien Lauf zu lassen – nicht selten mit irren Behauptungen, dass ein Junge erst durch das Ausleben seiner Aggressionen seinen «Mann» stehen könne. Dadurch ist zu erkennen, dass Aggression in sehr hohem Masse auch gesellschaftlich bedingt ist. Und in dieser Folge geschieht es, dass sich aus

a páčili sa, môže mať za určitých okolností vážne negatívne následky. Ďalším aspektom tejto výchovy k tomu, aby sa žena páčila, je často skutočnosť, že dievčatá – a neskôr aj dospelé ženy – smerujú svoje agresie proti sebe samým, a to veľmi často s mimoriadne nepriaznivými účinkami psychickej a fyzickej povahy, v dôsledku čoho potom nasledujú depresie, anorexia a objavujú sa psychózy atď., ktoré sa potom dajú vyriešiť len veľmi ťažko a zvyčajne iba psychiatricky.

Na rozdiel od dievčat sú k tomu chlapci spravidla často priamo vychovávaní a tí, ktorí ich takto vychovávajú, ich často nerozumne nútia nechať agresivite voľný priebeh – nezriedkavo s mylným argumentom, že chlapec sa môže stať „mužom“ až vtedy, keď sa naplno rozvinú jeho agresívne tendencie. To ukazuje, že agresia je vo veľmi veľkej miere podmienená aj sociálne. A následne dochádza k tomu, že prostredníctvom takejto nespráv-

der ganzen diesbezüglich falschen Erziehung heraus das Bild des Liebsein-Mädchens und der Liebsein-Frau sowie des männlich-aggressiven Jungen und Mannes im Menschen verinnerlicht. Es entsteht auch das falsche Bild dessen, dass ein weinender Junge oder Mann als zornig und wutentbrannt oder ein weinendes Mädchen oder eine Frau als ängstlich, unglücklich und weichei-isch eingeschätzt wird, was der Wirklichkeit jedoch völlig entgegenspricht. Es gibt aber auch noch eine weitere falsche Vorstellung, die ewig neuen Zündstoff findet, nämlich dass hauptsächlich der Mann untreu sei und also fremdgehe, während die Frau treu sei und vom Fremdgehen nichts halte, folglich sie also davor gefeit sei, unter dem Zaun durchzufuttern. Das ist ein Bild, das einer völligen Falschheit entspricht, denn auch Frauen sind vor dem Fremdgehen nicht gefeit, wie die Wirklichkeit weltweit beweist – nur dass es sich bei den Frauen mehr in Grenzen hält als bei den Männern, in denen irgendwie ein Jagd- und Eroberungstrieb in Sachen Frauen existiert. Natürlich kann auch in bezug auf das Fremdgehen der Frauen und Männer

nej výchovy sa v ľuďoch zakotvuje obraz milého a páčivého dievčaťa a ženy na jednej strane a agresívneho chlapca a muža na strane druhej. Vzniká tak tiež nesprávna predstava, že plačúci chlapec alebo muž je nahnevaný a zúrivý a že plačúce dievča alebo žena je bojzlivá, nešťastná a slabá, čo však úplne odporuje realite. Existuje však aj ďalšia mylná predstava, ktorá je vždy nanovo podporovaná, a to že muž je prirodzene neverný, a preto podvádza, zatiaľ čo žena je lojálna a neverí v podvádžanie, a preto je voči nevere imúnna. Toto je predstava založená na úplnom klamstve, pretože ženy voči podvádžaniu imúnne nie sú, ako to dokazuje skutočnosť na celom svete – ibaže je to viac obmedzené u žien ako u mužov, u ktorých existuje v súvislosti so ženami akýsi pud lovca a dobyvateľa. Samozrejme, pokiaľ ide o podvádžanie žien a mužov, možno rovnako zahrnúť celú ich škálu aj s výnimkami, pretože samozrejme existuje množstvo osôb oboch pohlaví, ktoré

ihre gesamte Welt miteingeschlossen werden – eben die Ausnahmen –, denn natürlich gibt es so und so viele beiderlei Geschlechts, die sich vom Fremdgehen fernhalten und also mehr oder weniger ihren Lebenspartnern und Lebenspartnerinnen treu sind. Betrachtet man hierzu im Vergleich einmal die Schimpansen, die zu 99 Prozent die gleichen Gene besitzen wie die Menschen, dann stellt man fest, dass die weiblichen Schimpansen seit Jahrmillionen die gleiche Strategie haben. Kommen sie ins geschlechtsreife Alter, dann suchen sie sich einen Partner, der alle Voraussetzungen aufweist, um familientauglich zu sein. Diesen halten die Weibchen dann mit allerlei Kniffen und Schätzeleien geschickt bei Laune, damit er nicht wieder abrückt und verschwindet, um sich einer anderen lebenszeitlich zuzuwenden. Findet dann aber im Weibchen der Eisprung statt, dann fällt deren Treue zu ihrem Partner dahin. Das Partnerverhältnis wird zu diesem Zeitpunkt nicht mehr so genau genommen, denn die Weibchen lassen sich dann gerne mit anderen, jungen und kräftigen Männchen ein, mit denen sie gerne ein kurzes intimes Verhält-

sa podvádzaniu vyhýbajú, a sú teda svojim životným partnerom viac či menej verní. Ak to porovnáte so šimpanzmi, ktorí majú z 99 percent rovnaké gény ako človek, môžete vidieť, že šimpanzie samice majú rovnakú stratégiu už milióny rokov. Keď dosiahnu sexuálne zrelý vek, hľadajú si partnera, ktorý splňa všetky požiadavky potrebné pre fungovanie rodiny. Samice ho potom najrôznejšími šikovnými trikmi a lichôtkami udržiavajú v dobrej nálade, aby sa znovu nevzdialil a nezrazil za nejakou inou, s ktorou by potom strávil život. Ale ak dôjde u samice k ovulácii, jej vernosť k partnerovi hneď zmizne. V tomto okamihu sa vzťah medzi partnermi už neberie tak prísne, pretože samice vtedy rady vyhládávajú iných, mladých a silných, samcov, s ktorými prežijú krátke dôverný vzťah a ten má obvykle za následok potomstvo. Týmto, ako ináč, je zaručená optimálna evolučno-genetická rozmanitosť. A ako je to u šimpanzov, tak je to čiastočne aj u ľudí,



nis haben, wodurch in der Regel Nachkommen-  
schaft entsteht. Dadurch – wie könnte es auch  
anders sein – wird eine optimal evolutiv-geneti-  
sche Vielfalt gewährleistet. Und wie es bei den  
Schimpansen ist, so ist es teilweise auch bei den  
Menschen resp. bei jenen Frauen, die dazu  
neigen. So stimmt bei ihnen das ungetrübte Bild  
der absoluten Treue nicht, wie viele gleichartige  
Statistiken zur Genüge beweisen. Tatsache ist  
nämlich, dass auf der Erde jedes zehnte Kind,  
das geboren wird, ein Kuckuckskind ist, das  
dem gutgläubigen oder einfach betrogenen, ge-  
ballhornten und gehörnten Ehemann unter-  
geschoben wird. Dass dabei aber auch viele  
Ehemänner, die ihre Frauen betrügen, selbst  
Kuckuckskind-Erzeuger sind, das dürfte wohl  
klar sein. Und all das geschieht nicht nur in den  
sogenannten zivilisierten Staaten, sondern tat-  
sächlich gesamthaft auf der ganzen Welt. Und  
wenn die Schimpansen als Beispiel für eheliche  
Fehlritte herangezogen werden, dann dürfte  
das wohl nichts Diskriminierendes haben, denn  
auch wenn der Mensch nicht von Affen ab-  
stammt, so könnte man trotzdem sagen, dass er

resp. u tých žien, ktoré k tomu majú tenden-  
cie. Jasná predstava absolútnej vernosti tu ne-  
zodpovedá realite, čo dostatočne dokazuje aj  
množstvo súvisiacich štatistík. Faktom je, že  
každé desiate dieťa, ktoré sa narodí, je kuku-  
čím dieťaťom, ktoré je podhodené ľahkover-  
nému alebo jednoducho podvedenému, paro-  
hatému manželovi. Malo by však byť zrejme,  
že mnoho ženatých mužov, ktorí podvádžajú  
svoje manželky, sami splodili takého kukučie  
deti. A to všetko sa deje nielen v takzvaných  
civilizovaných štátoch, ale vlastne na celom  
svete. A ak sa šimpanzy použijú ako príklad  
manželských prešľapov, nejde o nič urážlivé,  
pretože aj keď ľudia nepochádzajú z opíc, dá  
sa stále povedať, že ide o najbližších príbuz-  
ných ľudí, hoci len v genetickej súvislosti.

des Menschen nächster Verwandter ist, allein einmal in bezug auf die Gene gesehen.

Betrachtet man nun noch den Alterungsprozess von Mann und Frau, dann treten auch da Unterschiede in Erscheinung. Männer altern so z.B. viel schneller als Frauen, so sich ergibt, dass eine Frau von 55 Altersjahren noch 90 Prozent ihrer Körperkraft besitzt, die sie im Alter von 25 Jahren besass. Der Mann hingegen muss sich im gleichen Alter mit nur noch 70 Prozent begnügen. Aber abgesehen davon muss gesagt werden, dass natürlich auch der Mann ein paar gute Seiten und Eigenschaften hat, zumindest einmal die Männlichkeit – von der Seite der Frau aus gesehen. Auch die romantische Ader ist ihm nicht abzusprechen, wie auch nicht die stattliche Figur, das Gefühlvolle, der Idealismus, seine körperliche Kraft und der Spass, den man mit ihm haben kann – wenn alles stimmt. Auch seine Liebenswertigkeit und vieles mehr ist dem Mann gegeben, das er auch zur Geltung bringt und damit die Frauen an sich zieht, wie Umfragen beim anderen Geschlecht ergeben. Geschätzt und geachtet wird bei den Frauen auch

Ak sa teraz pozriete na proces starnutia mužov a žien, rozdiely sa objavia aj tu. Muži napríklad starnú oveľa rýchlejšie ako ženy, takže žena vo veku 55 rokov má stále 90 percent fyzickej sily, ktorú mala vo veku 25 rokov. Na druhej strane sa muži v rovnakom veku musia uspokojiť iba so 70 percentami. Ale odhliadnuc od toho treba povedať, že muž má samozrejme aj dobré stránky a vlastnosti, minimálne svoju mužnosť – pri pohľade zo strany ženy. Nemožno mu tiež uprieť romantickú stránku, rovnako ako i statnú postavu, oduševnenosť, idealizmus, jeho fyzické sily a zábavu, ktorú s ním môžete prežiť – ak je všetko v poriadku. Taktiež sa mužovi pripisuje sympatickosť a ešte oveľa viac, čím tiež priťahuje ženy, ako ukazujú prieskumy medzi opačným pohlavím. Medzi ženami je tiež okrem iného oceňovaná a rešpektovaná domáckosť muža, ako aj pracovitosť a myšlienkové bohatstvo a dobré otcovstvo, v dôsledku toho nie je na tom až tak zle – napriek



die Häuslichkeit des Mannes sowie die Arbeit-samkeit und der Ideenreichtum und das gute Vatersein, nebst vielem anderem, folglich er trotz jener, welche Querschläger und Frauenhasser so-wie Frauenausnützer und Frauendiskriminierer sind, so schlecht nicht wegkommt.

In bezug auf die Gesundheit der Männer ist es schlecht, wenn ihre Frauen zuviel arbeiten. Diese nämlich kümmern sich in der Regel ausgiebig um die Gesundheit und um das sonstige Wohl-ergehen des Mannes, was sie aber durch zuviel Arbeit vernachlässigen. Gleichermassen kann dies natürlich auch vom Mann gesagt werden, bei dem durch zuviel Arbeit die zwischenmensch-lichen Beziehungen zur Frau sowie das Familien-leben und damit auch die Kinder zu kurz kom-men. Leider ist das ein Phänomen der heutigen Zeit, dem oftmals nichts entgegengesetzt werden kann, weil die Arbeit einfach vorgeht, weil diese mit ihrem Lohnabwurf das Wichtigste in jeder Gesellschaftsschicht ist, denn ohne Lohn resp. Geld kann weder das eigene noch das Leben der Familie erhalten werden. Dadurch kommt es, sowohl bei der Frau wie beim Mann, dass beide

mizogýnom a tým, ktorí ženy zneužívajú a diskriminujú.

Pre zdravie mužov je tiež neblahé, ak ich ženy príliš tvrdo pracujú. Zvyčajne sa totiž starajú o zdravie a pohodu muža, čo však prílišnou prácou zanedbávajú. Rovnakým spôsobom to samozrejme možno povedať aj o mužovi, u ktorého prílišná práca vedie k zanedbáva-niu ľudských vzťahov so ženami a rodinné-ho života, a teda aj detí. Toto je, žiaľ, dnešný fenomén, proti ktorému sa často nedá nijako brániť, pretože práca jednoducho napreduje a výplata je to najdôležitejšie v každej spo-ločenskej vrstve, keďže bez mzdy, resp. bez peňazí nemôže človek udržať vlastný život ani život rodiny. Výsledkom je, že tak ženy, ako aj muži, obe pohlavia si spôsobujú ujmu vzájomne voči sebe a aj vo vzťahu k svojmu zdraviu, takže ponáhľaním sa do práce trpia celkovo, a preto by bolo vhodné, keby sa

Geschlechter im Bezuge auf sich selbst und hinsichtlich ihrer Gesundheit usw. sich selbst Schaden zufügen, so also durch die Hetze der Arbeit das gesamte Wohlergehen darunter leidet, weshalb es angebracht wäre, wenn alles mit Vernunft und Mass und Ziel erledigt würde. Das ist wohl leicht gesagt, doch äusserst schwer getan.

všetko robilo s rozumom a mierou a primeraným cieľom. To je však ľahké povedať, ale mimoriadne ťažké uskutočniť.